

Прорись грамоты № 882



Стратиграфической даты нет. Внестратиграфическая оценка: вторая – четвертая четверти XII в., предпочтительно не ранее середины (см. НГБ X, с. 401).

Текст делится на слова следующим образом:

На соли резана. На рыбах резана. На копоу съ 4 векъше. На р-...

Перевод: 'За соль резана. За рыб резана. На выплату (очевидно, наемному работнику) примерно четыре векши'. Вероятно, это смета расходов, составленная автором для себя самого.

Интересно слово *копа*, которое выступает здесь, судя по контексту, в значении 'плата', 'денежное вознаграждение', засвидетельствованном доньше только в Русской Правде (ст. 57 и 59).

Грамота № 883

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1310, на уровне пласта 12 (глубина 2,21 м), в напластованиях усадьбы Е. Это левая часть двух средних строк документа:

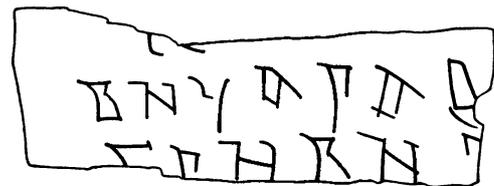
внуарад...
гривн...

Длина 6,2 см, ширина 2,1 см.

Стратиграфическая дата: середина XII в.

Сохранившиеся отрезки делятся на слова так: ... (гри)вну, а

Рад... гривн... Это фрагмент некоего реестра.



Прорись грамоты № 883

Грамота № 884

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1321, на уровне пласта 11 (глубина 2,19 м), в напластованиях усадьбы Е. Это левая часть узкой полоски бересты:

азъ же ГИ [к]...

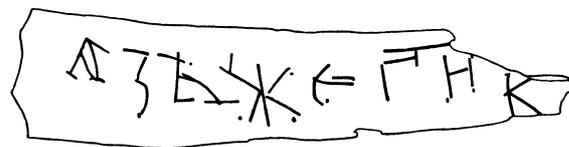
Длина 9,1 см, ширина 2,1 см.

Стратиграфическая дата: середина XII в.

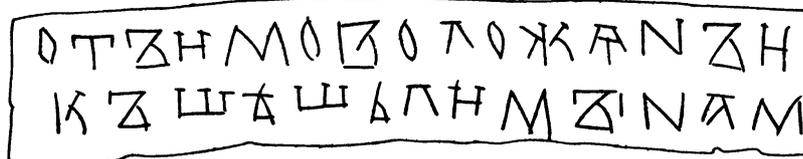
Текст делится на слова так: **Азь же, Г(оспод)и, [к]...**

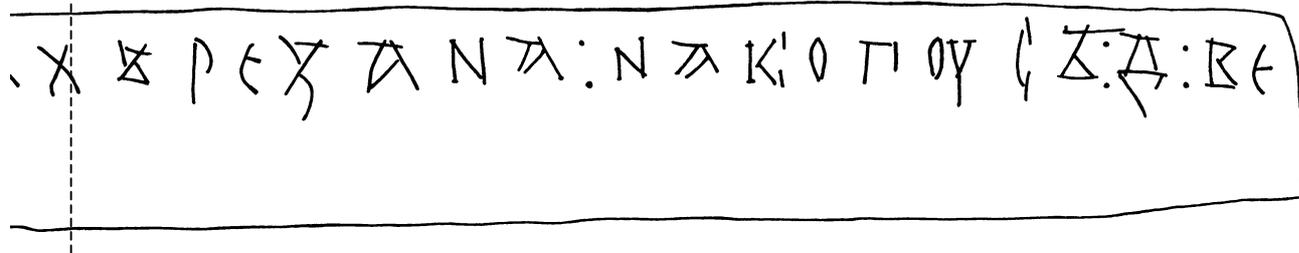
Грамота содержала отрывок из некоего церковнославянского текста (вероятно, псалма или молитвы). Частица *же* показывает, что отрывок был взят не из начала текста, а из середины.

Судя по характеру текста и по конфигурации берестяного листа, грамота, возможно, играла роль оберега (талисмана) — подобно грамоте № 674 (содержавшей псалтырный текст).



Прорись грамоты № 884





Грамота № 885

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1321, на уровне пласта 11 (глубина 2,17 м), в напластованиях усадьбы Е. Это первые две строки письма:

Почерк — тот же, что в № 844.

ОТЪ ИМОВОЛОЖАНЪ И ОТЪ ЖАБЛАНЪ КЪ ПЕТРУ И КЪ
 КЪ ШЪШЪЛИМЪ И НА МЪЛЕВЪ АИ [ВА] НЕ [КЪ] НА МЪ НЕ [СЪ]

Между *жаблань* и *къ Петру* стоит зачеркнутая буква *и*.

Длина 26,2 см, ширина 1,9 см.

Стратиграфическая дата: середина XII в.

Текст делится на слова следующим образом: **Отъ имоволожанъ и отъ жабланъ къ Петру и къ Акъшѣ. Шъли мы на Мълевъ, а Иване къ намъ не съ...**

Перевод: 'От имоволожан и жаблян к Петру и Якше. Мы пошли на Млев, а Иван к нам не ...'

Термин *жабляне* (в грамоте № 872 *жабьяне*) означает жителей Жабенского погоста, расположенного восточнее северных плесов оз. Селигер, у южной границы Деревской пятины (НПК, I, с. 612–652). Пункт *Мълевъ* или *Мълево* находится на правом берегу р. Мсты в 18 км от ее истока из оз. Мстино. В средневековье он был центром громадного погоста, который при организации пятин был разделен на три одноименных: его левобережная часть стала Млевским погостом Деревской пятин (НПК, I, с. 130–153), а правобережная — Млевским Егорьевским и Млевским Спасским погостами Бежецкой пятин (НПК, VI, с. 304–355, 567–606). Термин *имоволожане* (в берестяных грамотах № 885 и 844; ср. также № 573) — обозначение жителей Имоволожского погоста, местоположение которого оставалось загадочным (его нет в писцовых и изгонных книгах), хотя о самом его существовании хорошо известно из докончаний Новгорода с великими князьями 1268, 1424, 1456 и 1471 гг. (ГВНП: №№ 3, 19, 22, 26) и из записи, которую оставил *бывый попинъ Илия* в сентябрьской-февральской Праздничной минее XII в. (РГАДА, ф. 381, № 131, л. 136 об.; Каталог, № 76).

Грамота № 885 позволяет локализовать этот топоним. Между Жабенским и Млевским погостами, согласно показанию писцовой книги, расположен Коломенский погост, заметной особенностью которого является наличие как бы двух центров: его западная часть тяготеет к сельцу Коломно на оз. Коломно, а восточная — к сельцу Березка на оз. *Имоложье* (НПК, I, с. 71–100). Совместное упоминание всех трех топонимов в едином контексте берестяной грамоты не оставляет сомнений в том, что восточная часть Коломенского погоста прежде составляла особый Имоволожский погост.

Этот погост расположен в местности, контролирующей волок из Тверцы в Мсту, т. е. в наиболее ответственном пункте главного торгового пути из Новгорода в среднерусские земли. Указанное обстоятельство разъясняет смысл формулярного постановления новгородских докончаний, касающегося финансового обеспечения князя (*А на Имоволожскомъ погостѣ куны ти [князю] имати*). Договор 1268 г. в той же позиции упоминает



Прорись грамоты № 885

